

**REUNION DU CONSEIL COMMUNAL EN DATE DU 8 DECEMBRE 2023**

Présents : P. Weimerskirch, bourgmestre. C. Feiereisen, M. Spautz, R. Agovic, échevins.  
C. Biewer, A. Civovic, J. Courtoy, F. Diederich, J. Drui, Y. Fiorelli, A. Kalmes, S. Kill, N. Kuhn-Metz, C. Lecuit,  
conseillers.

M. Manternach, secrétaire.

Absent et excusé : Y. Marchi, conseiller, ayant opté pour le vote par procuration.

La séance du conseil communal du 8 décembre 2023 portait principalement sur les prévisions budgétaires pour l'année 2023. C'est la deuxième de trois réunions consécutives abordant des questions financières et budgétaires en relation avec la commune.

Le conseil communal approuve le relevé des titres de l'exercice 2023, tel qu'il a été établi par le Service financier pour un montant total de 1.157.524,84.-€.

TAXES POUR EQUIPEMENTS COLLECTIFS	156.000,00 €
TAXES DE PREMIER RACCORDEMENT A LA CANALISATION	2.250,00 €
REMBOURSEMENT PRIMES DE CONSTRUCTION/D'ACQUISITION	1.677,00 €
TAXE DE RACCORDEMENT A LA CONDUITE D'EAU	7.210,00 €
PHOTOCOPIES	104,93 €
TAXES DE CHANCELLERIE – GUICHET UNIQUE	910,00 €
ENQUETES DE COMMODO ET INCOMMODO	8.002,97 €
REMBOURSEMENTS MUTUALITE ET CAISSE DE SECURITE SOCIALE	33.888,54 €
INTERETS PROVENANT DE POURSUITES	5,18 €
AUTRES RECETTES PROVENANT DE POURSUITES	115,74 €
AUTORISATION DE BATIR	3.235,00 €
REMBOURSEMENT DES DEGATS CAUSES PAR DES TIERS	1.559,20 €
REMBOURSEMENT DE FRAIS AVANCES	1.087,80 €
REMBOURSEMENT PAR LES MAISONS RELAIS	667.426,71 €
REMBOURSEMENT DE LA PART DES "BESCHZWERGEN"	11.788,43 €
FRAIS DE PARTICIPATION/D'INSCRIPTION	290,00 €
REMBOURSEMENTS DE LA PART DE L'OFFICE SOCIAL	10.098,40 €
VENTE D'ELECTRICITE - COGENERATION	20.538,37 €
TARIF DE TRANSPORT NIGHT RIDER	355,92 €
RECETTES PUBLICITE RUFFBUS	3.600,00 €
TAXES DE CHANCELLERIE: NUITS BLANCHES	650,00 €
TAXES DE CHANCELLERIE: JEUX, LOTERIES, TOMBOLAS	10,00 €
VENTE MATERIAUX RECYCLABLES	516,90 €
VENTE CADENAS ET SACS POUBELLES	950,90 €
TAXES ENLEVEMENT ORDURES (SUIVANT ROLE)	540,83 €
ENLEVEMENT DE DECHETS ENCOMBRANTS	525,00 €
REDEVANCE POUR L'UTILISATION DU CANAL (SUIVANT ROLES)	180,00 €
REDEVANCE DE RACCORDEMENT A LA CANALISATION (SUIVANT ROLE)	37,53 €
LOCATION SPULLWEENCHEN	624,00 €
TAXES DE PUBLICITE PUBLILUX	842,02 €

VENTE DE VIGNETTES DE STATIONNEMENT – SECTEUR PRIVE	53.980,00 €
VENTE DE VIGNETTES DE STATIONNEMENT – SECTEUR COMMUNAL	18.000,00 €
LOYERS ET CHARGES D'INFRASTRUCTURES ZONES INDUSTRIELLES	32.549,90 €
SERVICES FUNERAIRES (TOMBES/ CAVEAUX/ COLUMBARIUM/ JARDIN DES SOUVENIRS)	2.030,00 €
REDEVANCES POUR CONCESSIONS D'UN EMPLACEMENT AU CIMETIERE (TOMBES/ CAVEAUX/ COLUMBARIUM/ JARDIN DES SOUVENIRS)	5.485,00 €
REDEVANCES POUR CONCESSIONS – PROLONGATION/ TRANSCRIPTION 30 ANS	1.500,00 €
LOCATION DE MATERIEL	771,75 €
VENTE DE VIEUX MATERIEL	2.845,64 €
REDEVANCE POUR LA FOURNITURE DE L'EAU (SUIVANT ROLES) PART VARIABLE	318,36 €
REDEVANCE POUR LA FOURNITURE DE L'EAU (SUIVANT ROLES) PART FIXE	957,28 €
LOYER DES PROPRIETES BATIES ET FERMAGES DES PROPRIETES NON-BATIES	1,00 €
PARTICIPATION DE LA COMMUNE D'ESCH DANS LES FRAIS DE FONCTIONNEMENT DU SKATEPARK	3.898,14 €
LOCATION CENTRE SPORTIF	176,00 €
LOCATION BOULODROME	300,00 €
DROITS D'ENTREE DE LA PISCINE ET DU SAUNA	4.245,90 €
LOCATION DE LA PISCINE A D'AUTRES COMMUNES	63.139,00 €
PRESTATIONS POUR LE COMPTE D'ASSOCIATIONS LOCALES	300,00 €
LOCATION HALL POLYVALENT DENIS NETGEN	2.175,50 €
LOCATION SALLE DE FÊTES AM RIT/ MAISON DES GENERATIONS/ MOULIN BESTGEN	2.670,00 €
PARTICIPATION D'AUTRES COMMUNES AUX FRAIS SCOLAIRES	13.800,00 €
PARTICIPATION DES PARENTS DANS LES COLONIES	3.700,00 €
COURS POUR ADULTES – DROITS DE PARTICIPATION	9.660,00 €

Dans sa présentation détaillée, Monsieur Weimerskirch met plus particulièrement l'accent sur le fait que l'élaboration du budget s'est avérée particulièrement difficile suite à une situation économique instable et d'autres facteurs externes et internes qui ont eu un impact sur le budget.

Le tableau récapitulatif du budget rectifié de l'exercice 2023 se présente comme suit :

Exercice	2023	
	Ordinaire	Extraordinaire
Total des recettes	55 880 442,00 €	23 479 306,00 €
Total des dépenses	47 788 562,00 €	28 173 496,00 €
Boni propre à l'exercice	8 091 880,00 €	
Mali propre à l'exercice		-4 694 190,00 €
Boni du compte 2022	6 606 513,66 €	
Mali du compte 2022		
Boni général	14 698 393,66 €	
Mali général		4 694 190,00 €
Transfert de l'ordinaire vers l'extraordinaire	-4 694 190,00 €	+4 694 190,00 €
Boni présumé fin 2023	10 004 203,66 €	
Mali présumé fin 2023		

Le tableau récapitulatif du budget initial pour l'exercice 2024 se présente comme suit :

Exercice	2024	
	Ordinaire	Extraordinaire
Total des recettes	56 766 364,00 €	29 004 004,00 €
Total des dépenses	52 950 309,00 €	42 255 886,00 €
Boni propre à l'exercice	3 816 055,00 €	
Mali propre à l'exercice		13 251 882,00 €
Boni présumé fin 2023	10 004 203,66 €	
Mali présumé fin 2023		
Boni général	13 820 258,66 €	
Mali général		13 251 882,00 €
Transfert de l'ordinaire vers l'extraordinaire	-13 820 258,66 €	+13 820 258,66 €
Boni définitif	<b>568 376,66 €</b>	
Mali définitif		

## SITZUNG DES GEMEINDERATS AM 8. DEZEMBER 2023

Die Sitzung des Gemeinderats vom 8. Dezember 2023 befasste sich hauptsächlich mit den Haushaltsvoranschlägen für das Jahr 2023. Es war die zweite von drei aufeinanderfolgenden Sitzungen, in denen Finanz- und Haushaltsfragen im Zusammenhang mit der Gemeinde behandelt wurden.

Der Gemeinderat genehmigt die vom Finanzdienst erstellte Aufstellung der Titel für das Haushaltsjahr 2023 in Höhe von insgesamt 1.157.524,84.-€.

In seiner ausführlichen Präsentation betonte Herr Weimerskirch, dass sich die Aufstellung des Haushaltsplans aufgrund der Auswirkungen einer instabilen Wirtschaftslage und anderer externer sowie interner Faktoren als besonders schwierig erwiesen habe.

Die zusammenfassenden Tabellen des Budgets, sowie alle Details können in der französischen Version dieses Berichts eingesehen werden.